



ANSITZ HOHENECC

GRÜNENBACH





# ANSITZ HOHENEGG

Hohenegg 6, 88167 Grünenbach  
Tel. +49 160 9444 0179 · kontakt@ansitz-hohenegg.de  
www.ansitz-hohenegg.de

## IN COMPLETE PEACE

When first arriving at Ansitz Hohenegg, you already realize that it is a true place of refuge, as even the most up-to-date navigation system is lost. It is better to follow the analog directions given by the owners, taking the elevated ridge between West Allgäu and Oberallgäu as far as a clearing that would be an extremely suitable motif for photo-realistic wallpaper. Up here there is nothing but meadows and woods, sunshine, frequent snow in winter, fresh air and tranquility. And Ansitz Hohenegg itself, of course, which was originally built in 1730 and has been brought up to date with sensitivity. The Schindelhaus - Shingle House, taking its name from the historic wooden shingles - and the three rooms are a meeting of past and present, town and country. The owners, who run a brewery in Augsburg, have also demonstrated their talent for interior design: they have skillfully combined painted rustic cabinets and tables taken from taverns, with modern kitchen islands and settees by Italian designers, and have opted for warm colors and natural materials such as loden cloth or leather. Open fireplaces lend a special atmosphere to the rooms, as do the lovingly assembled accessories: here a hunting trophy hangs on the wall, there

an old black-and-white photograph, and in the corner are grandma's first wooden skis. The apartment beneath the roof of the old storehouse is perfect for a romantic weekend for two, and the Schindelhaus itself can accommodate large families who want to enjoy some time out. Children are especially fond of Hohenegg - thanks to extras such as the area for playing football in front of the house, walks with alpacas and llamas, or the camp fire, where they can toast bread on sticks in the evening. ♦ Book to pack: "Birnam Wood" by Eleanor Catton

**DIRECTIONS** Halfway between Kempten and Bregenz. As the house is reached via a track in the fields, four-wheel drive is advisable in winter · **RATES** €€-€€€ · **ROOMS** 1 house for 8 persons, 3 apartments for 2-6 persons · **FOOD** For self-catering there is a kitchen, provisions on neighboring farms or in village shops, and a herb garden where guests can help themselves. If desired, a private cook will come · **HISTORY** Opened at the turn of the year in 2018/19 · **X-FACTOR** The little spa with its sauna is wonderful after a hike



## IN ALLER RUHE

Dass der Ansitz Hohenegg ein richtiger Rückzugsort ist, merkt man schon bei der Anreise, wenn sich selbst das neueste Navigationssystem verirrt. Dann folgt man besser der analogen Wegbeschreibung der Besitzer auf den Höhenzug zwischen West- und Oberallgäu und bis zu einer Lichtung, die sich hervorragend als Motiv für eine Fototapete eignen würde. Hier oben gibt es nur Wiesen und Wälder, Sonne und im Winter oft viel Schnee, Luft und Ruhe. Und den Ansitz Hohenegg selbst natürlich, der ursprünglich 1730 entstanden ist und mit viel Fingerspitzengefühl in die Gegenwart gebracht wurde. Im Schindelhaus, das seinen Namen den historischen Holzschindeln verdankt, sowie in den drei Stuben treffen sich Gestern und Heute, Land und Stadt. Die Besitzer, die in Augsburg eine Brauerei betreiben, haben auch als Innenausstatter Talent bewiesen: Gekonnt kombinierten sie bemalte Bauernschränke und ausrangierte Wirtshaustische mit modernen Kücheninseln und italienischen Designersofas und setzten auf warme Farben sowie Naturmaterialien wie Loden oder Leder. Offene Kamine verleihen den Räumen eine besondere Atmosphäre, wie auch die liebevoll zusammengestellten Accessoires: Hier hängt eine Jagdtrophäe

an der Wand, dort eine alte Schwarz-Weiß-Aufnahme, und in der Ecke lehnen Großmutter's erste Holzski. Die Dachwohnung in der Remise ist perfekt für ein romantisches Wochenende zu zweit, und das Schindelhaus selbst bietet genug Platz für Großfamilien, die sich eine gemeinsame Auszeit gönnen. Kinder lieben Hohenegg besonders – das liegt an Extras wie dem Bolzplatz vor der Tür, den Wanderungen mit Alpakas und Lamas oder dem Lagerfeuer, an dem abends Stockbrot gegrillt wird. ♦ Buchtipp: „Der Wald“ von Eleanor Catton

**ANREISE** Auf halber Strecke zwischen Kempten und Bregenz gelegen. Die Anfahrt führt über einen Feldweg, im Winter ist Allradantrieb empfehlenswert · **PREISE** €€-€€€ · **ZIMMER** 1 Haus für 8 Personen, 3 Wohnungen für 2-6 Personen · **KÜCHE** Selbstversorger nutzen die eigene Küche, kaufen auf Nachbarhöfen oder in Dorfläden ein und bedienen sich im Kräutergarten. Auf Wunsch kommt ein Privatkoch ins Haus · **GESCHICHTE** Zum Jahreswechsel 2018/19 eröffnet · **X-FAKTOR** Wunderbar nach dem Wandern: das kleine Spa mit Sauna

## EN TOUTE TRANQUILLITÉ

Le caractère isolé de l'Ansitz Hohenegg ne fait plus de doute quand même un système de navigation de dernière génération s'égare en chemin. Mieux vaut suivre les indications très analogiques fournies par les propriétaires pour atteindre la crête entre l'Allgäu-Occidental et le Haut-Allgäu, puis une clairière qui ferait un magnifique motif de papier peint. Ici, vous ne trouverez que des prairies et des forêts, du soleil, souvent beaucoup de neige en hiver, de l'air frais et du calme – et l'Ansitz Hohenegg lui-même, bien sûr, bâti en 1730 et progressivement remis au goût du jour avec beaucoup de doigté. Dans la Schindelhaus, traditionnelle maison à bardeaux et toit en shingle, comme dans les trois logements indépendants, hier croise aujourd'hui, la campagne rencontre la ville. Les propriétaires, qui exploitent une brasserie à Augsburg, démontrent ici leurs talents de décorateurs : ils ont combiné avec bonheur des armoires de fermes peintes et des tables d'auberge usées à des îlots de cuisine modernes et des canapés de designers italiens, en misant sur des couleurs chaudes et des matières naturelles comme le loden ou le cuir. Les cheminées ouvertes confèrent aux pièces une atmosphère particulière, tout comme les éléments assemblés avec amour qui

composent le décor : un trophée de chasse au mur, une vieille photo en noir et blanc et, debout dans un coin, les premiers skis en bois de la grand-mère. L'appartement mansardé aménagé dans la remise est idéal pour un week-end romantique et la maison bardée est assez grande pour accueillir les familles nombreuses désireuses de se détendre. Les enfants adorent Hohenegg – sans doute grâce au terrain de foot, aux randonnées avec alpagas et lamas ou au feu de camp où faire griller du pain le soir. ♦ À lire : « Eva dort » de Francesca Melandri

**ACCÈS** Situé à mi-chemin entre Kempten et Brégenze. L'accès se fait par un chemin de terre, en hiver le 4x4 est recommandé · **PRIX** €€-€€€ · **CHAMBRES** 1 maison pour 8 personnes, 3 logements pour 2 à 6 personnes · **RESTAURATION** Ceux qui préfèrent préparer leurs repas disposent d'une cuisine et font leurs courses dans les fermes voisines ou dans les boutiques du village et se servent en herbes aromatiques dans le jardin. Sur demande, un chef se déplace pour cuisiner à demeure · **HISTOIRE** Hébergements ouverts entre fin 2018 et début 2019 · **LES « PLUS »** Merveilleux après une randonnée: le petit spa avec sauna





